

Demande de précisions aux réponses fournies par la CCSN¹
aux questions 1 à 4 du BAPE (document QUES6)

Le tableau des mines, usines et parcs

La CCSN a déposé, sous forme d'un tableau, une liste de mines d'uranium, d'usines de concentration et de parcs à résidus au Canada (le document déposé QUES6.1.1). Afin de pouvoir mieux comprendre le contenu de ce tableau, la commission souhaite obtenir les précisions suivantes :

- Les anciennes mines ontariennes de **Greyhawk** à Bancroft et **Buckles** à Elliot Lake n'apparaissent pas dans la liste. Qu'en est-il de ces mines ?
- Expliquer la signification du statut « **en attente** » attribué à la mine McClean Lake dans la colonne « **Situation actuelle** » ?
- Des valeurs numériques apparaissent dans la colonne « **Type** » pour les mines; par exemple : **(4)+1** ou **(6)**, ou **(8)**. Expliquer ce que signifient ces valeurs.
- Expliquer le contenu de la colonne « **Teneur (%)** » pour la mine de Rabbit Lake : Que signifient « **A** », « **B** », « **D** », « **Ferme Rabbit Lake** » et « **Eagle Point** » ?
- L'abréviation « **n.d.** » est utilisée dans certaines cellules du tableau, pour indiquer les informations non disponibles. Le tableau contient aussi des cellules vides et des cellules noircies. Préciser quelle est la signification dans ce tableau d'une cellule noircie ou d'une cellule vide.
- Les valeurs des colonnes « **Quantité (Mt)** » dans la gestion des stériles et la gestion des résidus : préciser s'il s'agit de quantités totales cumulées ou de taux annuels.

Réponse à la question 1A, B et C

Au 3^e paragraphe de la réponse, il est indiqué que l'on peut calculer le ratio de résidus par tonne de production en utilisant directement la teneur du minerai.

- Pouvons-nous en déduire que la contribution des réactifs introduits lors du procédé de concentration demeure négligeable dans le poids des résidus produits ?

Au paragraphe suivant, il est précisé que « *après l'extraction de l'uranium dans l'usine de concentration, 85 % de la radioactivité se retrouve dans les résidus miniers* ».

- Ce taux de 85 %, est-ce une constante valable pour tous les minerais ou s'agit-il plutôt d'une moyenne ? Ce taux peut-il varier d'une mine à l'autre ? Si oui, dans quelle mesure ?

¹ En référence aux documents déposés QUES6.1 et QUES6.1.1

Réponse à la question 1D

La réponse précise que la raffinerie de Blind River « traite du concentré d'uranium (U_3O_8) provenant des mines et d'usines de partout dans le monde, dont le Canada ».

- Quel est le pourcentage du concentré d'uranium raffiné à Blind River qui provient de l'extérieur du Canada ?
 - Expliquer par quel mode de transport et par quels parcours, le concentré d'uranium importé de l'extérieur du Canada parvient-il jusqu'à Blind River ?
-

Réponse à la question 1E

Il est précisé que l'usine de conversion de Port Hope traite de l'uranium appauvri depuis octobre 2012.

- Définir le symbole « DU » utilisé à la ligne 9 de la réponse.
 - Expliquer davantage ce traitement de l'uranium appauvri : D'où vient l'uranium appauvri ? En quoi est-il converti ? À quelle fin ?
-

Réponse à la question 2A

Dans cette réponse, il est indiqué qu'une partie du concentré d'uranium est expédiée vers l'usine de raffinage de Blind River et que le reste est exporté.

- Préciser quelle part du concentré d'uranium produit au Canada est exportée et quelle part est expédiée à la raffinerie de Blind River ?
- Quel est ou quels sont les modes de transport utilisé(s) pour l'exportation du concentré d'uranium depuis Saskatoon ?

Il est également indiqué qu'une partie de l' UO_3 produit à l'usine de Blind River est exportée.

- Préciser quelle est la part de l' UO_3 produit à Blind River qui est exportée.
- À plusieurs endroits dans la réponse 2A, il est question des voies publiques. S'agit-il uniquement de voies routières ou peut-il s'agir également de voies ferroviaires, de voies fluviales ou de voies aériennes ? Préciser.

La question 2A demandait d'illustrer sur une carte les parcours empruntés à travers le territoire canadien par les produits de l'uranium. Cette partie de la réponse n'a pas encore été fournie.

- Pourriez-vous compléter la réponse 2A en fournissant une carte illustrant les différents trajets et modes de transport de l'uranium à travers le Canada.
-

Réponse à la question 2B

Le premier volet de la question 2B concernait les quantités annuelles transportées. La réponse fournie traite plutôt de la réglementation et la sécurité du transport.

- Compléter la réponse en indiquant les quantités.

La réponse au second volet de la question 2B traite des modes de transport mais elle n'indique pas les quantités.

- Pourriez-vous compléter la réponse en précisant les quantités transportées.

La réponse au troisième volet de la question traite du mode et des lieux d'entreposage mais elle n'indique pas les capacités d'entreposage. Il y est, entre autres, question « *des entrepôts à Saskatoon où le minerai en provenance des mines est entreposé* ».

- S'agit-il bien de **minerai** d'uranium entreposé à Saskatoon ? Ou ne s'agit-il pas plutôt du concentré d'uranium dont il était question dans la réponse 2A ? SVP confirmer ou rectifier l'information.
 - Compléter la réponse en précisant les capacités d'entreposage ou les quantités maximales pouvant être entreposées temporairement à Saskatoon, Montréal, Oshawa et Vancouver.
-

Réponse à la question 3

- Expliquer comment sont calculés les « **taux de gravité** » et « **taux de fréquence** » qui apparaissent dans les cinq tableaux.
- Les tableaux fournis n'indiquent pas clairement s'il y a eu létalité. Qu'en est-il ? SVP compléter la réponse sur cet aspect.
- Dans la liste des mines que vous nous avez transmise (le document déposé QUES6.1.1), Key Lake est identifiée comme une mine maintenant fermée qui a été exploitée de 1981 à 1997. Or dans la réponse à la question 3, le tableau des accidents à la mine de Key Lake couvre les années 2009 à 2013. Est-ce une erreur ? SVP expliquer ou rectifier l'information.

Réponse à la question 4

- Le tableau fourni présente le nombre d'accident. La question 4 portait aussi sur l'ampleur, la nature et les conséquences des accidents. SVP compléter la réponse.
-